



国际发表时代的系统功能语言学——国际韩礼德研究会 2025 年会综述

范凯欣¹

中山大学外国语学院

【摘要】2025 年 11 月 14-16 日，国际韩礼德研究年会暨 Christian M.I.M. Matthiessen Centre 高层论坛在广州成功举办。会议于线上线下同步举行，汇聚百余名海内外系统功能语言学学者。本次会议主题为“国际发表时代的系统功能语言学”，16 位中外知名学者应邀作主旨发言，围绕系统功能语言学的理论发展与跨学科应用开展交流，在韩礼德先生百年诞辰之际，会议为传承韩礼德先生学术遗产、构建功能语言学研究学术共同体、助力学术成果国际化传播搭建了重要学术平台。

【关键词】系统功能语言学；韩礼德；语言研究

1 范凯欣，中山大学外国语学院，研究方向：临床语言学。邮箱：laura017@163.com



Systemic Functional Linguistics in the Age of International Publication: A Review of 2025 Annual Conference of M.A.K.Halliday Studies & CMC Symposium

Kaixin Fan¹

School of Foreign Languages, Sun Yat-sen University

【 Abstract 】 The 2025 Annual Conference of M.A.K.Halliday Studies & CMC Symposium was successfully held in Guangzhou from November 14 to 16, 2025. Adopting a hybrid online-offline format, the event brought together over one hundred scholars of systemic functional linguistics from around the world. With the theme “Systemic Functional Linguistics in the Age of International Publication”, the conference featured 16 keynote presentations by distinguished scholars from China and abroad. These presentations facilitated in-depth discussions on the theoretical development and interdisciplinary applications of systemic functional linguistics, establishing a vital academic platform for advancing global academic collaboration and promoting the international publication of scholarly achievements.

【 Keywords 】 Systemic Functional Linguistics; M.A.K. Halliday; language studies

1 Kaixin Fan, School of Foreign Languages, Sun Yat-sen University. Research interest: Clinical Linguistics.
Email: laura017@163.com



引言

2025 年国际韩礼德研究年会暨 Christian M.I.M. Matthiessen Centre 高层论坛于 11 月 14 日至 16 日在广州成功举办，年会由粤港澳大湾区应用型外语学科学术联盟主办，韩礼德语言科学研究院（厦门、香港）承办，期刊《外国语言文学评论》、《东亚学术研究》、《话语研究论丛》协办。会议以线上线下相结合的方式举行，汇聚了百余名海内外系统功能语言学（Systemic Functional Linguistics, SFL）领域的知名学者。马德里康普斯顿大学 Christian Matthiessen 教授、诺丁汉大学 Derek Irwin 教授、香港理工大学 Michał Krzyżanowski 教授、卧龙岗大学 Pauline Jones 教授、利兹大学 Elisabetta Adami 博士、麦考瑞大学 Emilia Djonov 博士、麦考瑞大学 Jane Torr 博士、马德里自治大学 Mick O'Donnell 博士、香港都会大学 禰文辉 博士、香港理工大学 Kazuhiro Teruya 博士、中山大学丁建新教授、天津外国语大学教授田海龙教授、福建师范大学尤泽顺教授、四川大学赵芃教授、上海交通大学杨枫教授、加拿大独立学者王博等 16 位学者应邀作主旨发言，围绕 SFL 的理论发展与跨学科应用开展学术交流探讨。下文围绕 SFL 思想体系的深化与拓展、理论融合与多模态符号分析新路径、教育领域与话语分析的社会维度延伸及技术时代的回应与传播 4 个方面总结。

一、SFL 思想体系的深化与拓展

中山大学丁建新教授为会议开幕式致辞并发表报告：《分裂、离解与重组：或然语法中的意义潜势》。丁教授首先解释了 SFL 中“系统”的概念，索绪尔把语言分为横组合（syntagmatic relation）和纵聚合（paradigmatic relation）关系，“系统”对应纵聚合关系，“韩礼德语言学被贴上“系统语法”（Systemic Grammar）的标签是在 1966 年之后，语言的纵聚合型式（paradigmatic patterning）被描述成系统网络，在一特定单位级或是某一特定类别（class）上运作”（丁建新，2022，p.96）。在投射系统方面，韩礼德提出并列与话语、主从与思想之间存在典型组合关系，但未进行量化。丁教授指出，系统语法不仅仅是“可能语法”还必须是“或然语法”（probabilistic grammar），强调语法系统不仅应体现“是否可能”，还应体现“可能性的大小”。受到内比斯特和普拉姆（Nesbitt & Plum, 1987）对 123 个叙事语篇分析的启发，丁教授的研究设计出投射系统的并列 / 主从、话语 / 思想四个变量在意义生成过程中离解与重组的模式图，构建了投射系统“完美结合阶段”、

“早期解离阶段”、“目前观察阶段”、“完全离解阶段”的阶段演化模型（丁建新，2022），揭示了语法资源如何通过概率变化扩展意义表达的潜力，凸显系统、语篇与语境三者之间的互动关系，最终强调或然语法不仅丰富了系统功能语法的描述维度，也为理解语言作为动态符号系统提供了新路径。

马德里康普斯顿大学 Christian Matthiessen 教授以“Semiotic systems as resources: the past, present and future roles of system networks in representing them”为题作报告。他指出韩礼德将纵聚合关系视为语言分析的首要维度，并设计出系统网络（system networks），将语言呈现为一种意义潜势（meaning potential）。系统网络的思想正在经历从边缘向跨学科前沿的方向转变，系统网络的分析视角在当今研究中显示出强大的解释力。

Matthiessen 教授结合具体案例论证了系统网络的六大功能维度。首先，在语言资源的表征层面，系统网络被视为意义潜势的基本原子单位，对英语与西班牙语疑问句的对比研究表明，不同语言可能共享相似的语义潜势，但通过截然不同的句法路径来实现。其次，在语言发展的历时记录方面，Matthiessen 教授以韩礼德对于儿童语言习得的纵向研究以及一项关于香港学生英文学术写作的二语习得分析为例，说明系统网络可以用于追踪语言的“个体发生学”（ontogenesis）。第三是系统网络在“语篇发生学”（logogenesis）中的应用，Matthiessen 教授以《圣经·创世纪》中诺亚方舟的故事为例，通过将文本的主位选择化为可视化的“乐谱”，将系统术语的选择映射为听觉符号，实现了对叙事节奏和主位推进模式的动态捕捉。第四是系统网络作为一种写作教学的策略工具，结合修辞结构理论（RST），Matthiessen 教授展示了如何利用“扩展/投射”（elaboration/projection）关系来构建复杂的解释性文本，从而帮助学习者掌握语义扩展的具体策略。第五，系统网络被视为语义地图工具（cartographic tool），Matthiessen 教授展示了他利用 Chat GPT 等工具对大型语料库进行及物性过程的自动标注，指出尽管目前 AI 在处理复杂语境时仍存在误差，但这一尝试展示了将定性理论与定量分析结合的巨大潜力，通过细化动词分类将有助于扩展系统网络的精确度。第六是对于多语言意义潜势的探讨，Matthiessen 教授指出通过构建不同语言的系统网络，研究者可以比较不同语言在表达相同或相似语义范畴时的异同，有助于揭示不同语言在意义构建上的独特性，为翻译研究和对比语言学提供更精密的分析框架。Matthiessen 教授最后引入物理学家戴维·玻姆（David Bohm）自然哲学的观点，将聚合关系类比为“隐缠序”（implicate order），即深层的聚合秩序；将组合关系类比为“显析序”（explicate order），即表层的具体显现，为理解 SFL 理论提供了新的视角。Matthiessen 教授的报告表明系统网络是一种强大的多功能资源，适用于语言描述、语篇分析、写作教学、



跨语言对比等多个维度，能够有效地连接微观的文本选择与宏观的社会意义建构，展现了 SFL 在当今语言学及跨学科研究中的应用潜力。

二、理论融合与多模态符号分析新路径

香港理工大学 Michał Krzyżanowski 教授在报告 “Discourse-conceptual analysis: on the development and applications of a research agenda” 中梳理了话语 - 概念分析 (Discourse-Conceptual Analysis, DCA) 研究的起源、发展与核心主张。他指出，该研究框架源于对当今全球公共话语日益抽象化、概念化的洞察 (Krzyżanowski, 2016)，当下的媒体、政治与政策话语，正逐渐摆脱对具体社会行为者与社会行动的直接描述，转而进入一个由抽象概念主导的领域。话语 - 概念分析则聚焦话语中抽象概念的战略建构与演变，旨在弥补 SFL 和传统批评话语分析 CDA (Critical Discourse Analysis, CDA) 在分析抽象概念话语时的不足。DCA 融合了德国概念史 (Begriffsgeschichte) 和 CDA 的话语 - 历史方法 (discourse-historical approach)，既能捕捉话语在历史中的语义演变，又能剖析其在特定社会政治语境中的即时建构。在应用层面，DCA 的核心任务是揭示话语背后的战略性。Krzyżanowski 教授强调，当代话语的变迁往往不是随机的，而是深植于新自由主义与威权主义等宏观社会动力之中的“话语变迁” (discursive change)。DCA 通过追踪“话语转向” (discursive shifts) 和“再语境化” (recontextualisation) 过程，展示了抽象概念如何在跨越时空与社会领域的流动中被策略性地挪用、扭曲或重构。这意味着一个概念的意义并非固定不变，而是在不同语境的转换中被赋予了新的、往往服务于特定权力利益的内涵，更加深刻地揭示了语言、概念与权力之间复杂的动态关系。

天津外国语大学教授田海龙教授在报告 “Analyzing discursive interaction in a CDA way” 中系统阐释了其界定的“话语互动” (discursive interaction) 概念及分析框架 (田海龙, 2021)，并结合具体案例演示了其应用路径。田教授探讨了他认为的“话语互动”概念与布鲁默 (Blumer) 的“符号互动” (symbolic interaction)、甘柏兹 (Gumperz) 的“言语互动” (verbal interaction) 及沃瑟姆与雷耶斯 (Wortham & Reyes) 的“话语互动” (discursive interaction) 之间的差异与关联，并结合具体案例展现了拆解话语互动社会过程的具体方法。田教授进一步指出该分析框架的价值在于弥补了 CDA 对互动过程动态性关注不足的局限，通过 SFL 语境理论与 CDA 社会批判视角的融合，为解析复杂社会现象中的话语实践提供了“微观过程—宏观结构”贯通的分析工具。



多位学者聚焦多模态符号分析，利兹大学 Elisabetta Adami 博士关注社交媒体短视频的多模态分析，在报告“Time-space-interaction multimodal analysis framework for social media short-video content creation”中提出“时间 - 空间 - 互动”（time-space-interaction）的三维多模态分析框架，以追踪内容创作者长期的实践演变与发展轨迹。研究将 SFL 多模态社会符号学理论转化为一个实现交互性数字实践分析的工具，超越了孤立、共时的传统分析模式，为理解社交媒体内容创作中的复杂生态提供了更全面、细致的路径。

麦考瑞大学 Emilia Djonov 博士则将对多模态的分析从语篇延伸至生产工具本身，在报告“Learning to make meaning with semiotic software: The case of animation in PowerPoint and effects, transitions and filters in CapCut”中批判性地考察了 PowerPoint 和 CapCut 软件设计中蕴含的符号学规范与意识形态。她指出当今数字软件工具通过聚合标记（paradigmatic markedness）和组合标记（syntagmatic markedness）方式（Djonov & Van Leeuwen, 2012），隐形规约了用户对动画等符号资源的使用方式及认知，揭示了数字意义创造背后的技术约束与设计逻辑，丰富了动画符号潜势模型及其在意义建构实践中使用的分析框架。

诺丁汉大学 Derek Irwin 教授运用多模态符号分析解读“只有河南·戏剧幻城”中的戏剧空间。在报告“An SF-MDA approach to theatre affordances: Unique Henan Land of Dramas”中分析了中 21 个剧场的空间配置，考察这些多模态设计如何为表演与观众互动提供特定的意义潜势，并将剧场空间置于更宏大的语域与文化层，探讨其如何作为一种“地方文化异托邦”，构建出一种根植于本土文化语境的独特审美与意义体系。Irwin 教授的研究将多模态符号分析理论从对文本、图像等相对静态符号的研究，拓展至对沉浸式、体验性文化空间的动态解读，展现了 SFL 理论在文化与艺术研究领域的强大适用性。

三、教育领域与话语分析的社会维度延伸

SFL 在语言教学领域的应用备受关注。麦考瑞大学 Jane Torr 博士作题为“*How shared reading can promote ‘educational knowledge’ in infancy and toddlerhood*”的报告。研究运用韩礼德关于婴幼儿“学习如何表意”理论，分析真实的亲子及托育环境中的阅读互动，论证了早期共享阅读在婴幼儿建构“教育性知识”（educational knowledge）中的重要作用。

香港都会大学禰文辉博士作题为“*From reporting to reasoning: longitudinal development of academic writing skills in an EAP context via systemic functional linguistics*”的报告。他运用系统功能语言学理论，追踪一名粤语背景的语言学专业学生六年间学术英语写作中意义



构建能力的发展轨迹，填补了学术英语写作纵向发展的研究空白，并指出对及物性、情态和介入系统的显性教学有助于为不同学科语境中培养学生的学术写作能力提供教学策略。

卧龙岗大学 Pauline Jones 教授在发言“Current challenges for educational linguistics: The Australian experience”中指出澳大利亚正在经历一种教育政策转向，使拥有四十年学术积淀的 SFL 及体裁教学法在官方课程政策中被边缘化。作为回应，一些学者与教育工作者组建了“语言与读写教育网络”（Language and Literacy in Education Network, LLEN），旨在通过巩固基于 SFL 的教学方法实证基础、强化师生对于语言及其他意义生成资源的理解、倡导在学校及教师教育中推行功能导向的语言与读写教学法三个方面，维护 SFL 在教育教学应用的可持续性。

马德里自治大学 Mick O'Donnell 博士的发言题目为“Applying Hasan's message semantics for political discourse analysis”。他指出哈桑的信息语义学是语言学分析与意识形态分析的一个重要工具，可以揭示特定说话者对特定类型意义的关注，显示其焦点所在，同时深层次分析他们为实现目标所使用的特定消息策略，揭示其内在威权性与协作性立场。他的研究将 SFL 传统的语义理论、计算语言学工具与政治话语相结合，运用信息语义学分析 9 位国家元首在国际会议上的演讲策略，采用集成于 UAM Corpus Tool 的计算机自动标注系统，研究结论超越了单纯的语言描述，揭示了不同政治主体在宏观交际策略上的差异，直接触及政治传播与国际关系领域的核心关切。

福建师范大学尤泽顺教授则关注到译者在外交话语实践中的作用，在报告《汉译英过程外交话语立场表达的再构建——以中国外交部发言人就有关中印问题答记者问为例》中指出，译者借助翻译行为介入话语实践活动，对外交立场进行调整或再构建。他根据社会-认知-话语三角理论，构建外交话语实践活动中的外交现实-外交主体-外交话语（立场）三角关系，通过对比分析汉英文本中态度资源的使用，发现译文在宏观上成功传递了原文的外交立场与态度极性，但在微观的词汇语法层面存在策略性“滑移”。这种差异不仅源于双语语境差异，更体现了译者为提升译文在国际受众中的接受度与传播效能而进行的主动调适。

四川大学赵芄教授聚焦“外语专业”作为一种话语建构在中国社会历史语境中的动态演变，作题为《话语秩序的重构与知识价值的重塑——关于外语专业的话语权力博弈》的报告。她指出随着中国全球化、高等教育市场化及就业形势变迁等社会进程，“外语专业”在不同话语主体的持续言说与争夺中被不断重塑，话语内容也经历了从“精英教育”、“文化交流桥梁”等宏大叙事向强调“实用性”、“就业率”甚至“天坑”等市场导向的



功利评判的转变，这一过程的核心是对“红专”、“复合型人才”、“工具性”与“人文性”等关键概念的争夺与再定义。通过梳理历时性的话语秩序重构，研究揭示了“外语专业”知识价值在多方力量博弈中被动态建构与改写的过程。

四、技术时代的回应与传播

上海交通大学杨枫教授观察到人工智能技术的迅猛发展正深刻重塑外语研究的范式与方法，在报告《韩礼德系统功能语言学对人工智能时代外语研究的影响、价值与意义》中指出，SFL 因其对语言社会符号本质的深刻洞察，在人工智能时代焕发出新的生命力，通过推动外语研究范式从技能向元能力升维，研究对象从句法向语篇语义拓展，研究方法从数据驱动向理论引导融合，深刻影响外语研究的现代进程。他强调，在技术理性日益主导的时代，SFL 作为一门充满人文关怀的语言学理论，为外语研究锚定了意义探索与批评反思的价值内核，不仅是提升人机协同工作效率的技术杠杆，更具有确保技术发展始终服务于人的全面发展与社会福祉的重要意义。

香港理工大学 Kazuhiro Teruya 博士作题为“Systemic Functional Linguistics and its Niche in The Age of International Publication”的报告。他指出 SFL 自出现以来便以其“适用性”吸引了教育、翻译、话语研究等学科的学者，通过分析两份公开的 SFL 文献目录，他追溯了 SFL 相关国际出版物的历史轨迹，揭示了出版社在 SFL 传播中的关键作用。他强调语言描述仍然是应用语言学的核心实践，因为语言的具体描述通过符号 - 值关系实现了语言的一般理论。最后他展望了 SFL 需要进一步扩展的领域，即推动世界范围内更多语言的系统功能描述。

加拿大独立学者王博在报告“Publishing books on translation studies empowered by SFL internationally: histories, platforms, and experiences”中聚焦 SFL 在翻译研究领域的知识生产与国际出版实践，梳理了自卡特福德（Catford）以来将 SFL 应用于翻译的专著出版脉络，分析了 Springer、Bloomsbury、Routledge 等国际出版平台的 SFL 系列丛书，并分享了个人的出版经验，为学者在国际发表时代将学术成果转化为具有全球影响力的专著提供了重要参考。

五、结语

Derek Irwin 教授为本次会议致闭幕辞，他对会议期间的主旨发言内容进行了全面回顾



与总结,指出 SFL 在当下语言研究中的优势以及人工智能在处理人际意义和深层语义时的局限性,强调我们应该珍视自身的主体性与批判性思维。2025 年是韩礼德诞辰一百周年,本次会议是第八届国际韩礼德研究年会,汇集了国内外多元学者,立足当下国际发表时代,探讨了 SFL 或然语法、系统网络、话语分析等前沿议题,涵盖多模态分析、数符号研究、AI 语料库自动标注等创新研究方法,展望了 SFL 的多语言研究及国际学术传播路径,展示了 SFL 在思想、方法论拓展与实践应用方面的最新成果。本次会议既是学者们对韩礼德先生的致敬,也体现了对其学术精神的延续。会议成果表明,SFL 有着历久弥新的生命力,功能语言学学者也将通过国际学术共同体持续推动富有社会关切与人文精神的知识生产,为理解并介入复杂的当今世界提供不可或缺的语言学视角。

【参考文献】

- 丁建新.(2022).韩礼德研究[M.A.K. Halliday Studies].商务印书馆[The Commercial Press].
- 田海龙.(2021).社会网络中的话语互动[Discursive Interaction in the Social Network].天津人民出版社[TianJin People's Publishing House].
- Michał Krzyżanowski. (2016). Recontextualisation of neoliberalism and the increasingly conceptual nature of discourse: Challenges for critical discourse studies. *Discourse & Society*, 27 (3), 308-321. <https://doi.org/10.1177/0957926516630901>.
- Matthiessen, Christian M.I.M. (2018). *Perspectives from Systemic Functional Linguistics* (1st ed).Routledge.
- Nesbitt, C. &Plum, G. (1987). Probabilities in a Systemic Functional Grammar: the clause complex in English. In M. A. K. Halliday & R. P. Fawcett (Eds.), *In New Development in Systemic Linguistics* (Vol. 2, pp. 6-38.). London: Frances Pinter.
- O'Toole, M. (1994). *The Language of Displayed Art*. Leicester University Press.